

Notes de lecture – Le Jardin

Pitch :

Héloïse de la Quintinie, ex jardinière royale, se retrouve seule en Inde, espérant retrouver son mari et son fils disparus lors du naufrage de leur bateau. En attendant de leurs nouvelles, elle met son projet de plantations au service du sultan local. Mais les anglais veulent contrôler la route des épices.

Résumé :

Héloïse de la Quintinie arrive près des côtes indiennes en compagnie de son mari et son fils, et de quelques aristocrates venus comme elle faire fortune en Orient. Mais une tempête fait chavirer le bateau, au cours de laquelle le mari et le fils d'Héloïse disparaissent. N'ayant pas vu leurs cadavres, Héloïse décide de rester là où elle s'est échouée pour les attendre.

Sur la plage, elle récupère des graines dans des bocaux miraculeusement intacts et les plante, dans une tentative insensée de se distraire du chagrin qui l'accable.

Peu à peu les indigènes s'intéressent à la femme blanche bizarre qui connaît l'art des plantes. Elle est bientôt amenée à la cour du prince local. Le prince, soucieux de ne pas se mêler de la guerre entre français et anglais, la fait conduire hors de son royaume, mais Héloïse, sur le chemin, voit une terre fertile : elle obtient du prince de pouvoir y faire des plantations dont elle partagera le bénéfice avec lui.

Héloïse, aidée par des femmes indiennes, fait pousser des fleurs, des épices.

Entre le prince et elle naît une relation intense qui finit par les pousser dans les bras l'un de l'autre.

Mais bientôt les anglais envahissent le royaume pour obtenir des taxes sur le commerce qui s'y fait.

Le prince est défait, Héloïse est ramenée vers les français. Elle retrouve son fils, devenu tambour de la toute jeune révolution française. Lui et elle retournent en France.

Héloïse poursuit son commerce avec ses anciens amis.

Analyse :

L'exotisme et le lyrisme du récit m'ont emmenée à la suite d'Héloïse. Cette histoire m'a fait penser à « Angélique, marquise des Anges », à « La Bougainvillée ». Son acharnement contre les éléments évoque aussi la mère du « barrage contre le pacifique ».

La richesse des images est perceptible.

Héloïse est une héroïne intéressante, bien qu'elle soit difficile à suivre à certains moments.

Son histoire commence fort, avec la perte de ses repères, de sa famille. Son ambition de faire un jardin dans la jungle est visuellement marquante. Parfois elle a la détermination de Scarlett O'hara.

Quelques uns de ses mouvements intérieurs m'ont pourtant échappé, me laissant perplexe un moment avant d'être de nouveau prise par l'histoire.

Séquence 23 « les volubilis donnent leurs premières fleurs »

on passe d'un moment de folie empli par le chagrin, où Héloïse reste sur la plage à guetter son mari et son fils, à récupérer des graines pour les planter frénétiquement, à un moment où les fleurs sont épanouies : il s'est donc écoulé un temps assez important, Héloïse a eu le loisir de changer d'état, de changer de perspective, de renoncer à retrouver vivants son mari et son fils. Mais toute cette prise de conscience nous échappe. L'ellipse me paraît heurtée, elle crée une coupure dans l'empathie avec Héloïse. On la suit dans son chagrin, ses plantations folles. Puis ellipse. On la retrouve à tenter de discuter avec un ermite à qui elle apporte des fleurs. Que s'est-il passé concernant son chagrin ? A-t-elle retrouvé la raison ? Comment se fait-il que les autres français l'aient abandonnée derrière eux définitivement ?

Séquence 28 : « je vous supplie de nous accorder une terre. »

Héloïse semble froide, distanciée de son chagrin. Elle dit « nous » comme si sa famille était encore avec elle. Mais on ne sait pas quel est son état émotionnel à ce moment : cherche-t-elle à rester coûte que coûte, toujours dans l'espoir que son mari et son fils reviennent ?

Cette obsession du retour du mari et du fils la fait classer dans les « doux dingues ». Quand bien même ils seraient vivants, qu'iraient-ils faire à la cour du prince local ? Qu'attend-elle réellement ? Ne peut-elle s'arracher à la terre où sont morts son mari et son fils ?

Mes interrogations sur ses motifs ont perturbé la lecture des scènes suivantes :

Héloïse s'installe, tente de faire pousser des choses. OK. Et alors ?

J'ai déjà vu qu'elle en était capable. Donc il n'y a pas de suspense là-dessus. Ce n'est qu'une question de temps. Il n'y a aucun obstacle, aucun conflit lié à ce jardin.

Entre la séquence 35 et la 55, il ne se passe presque rien, c'est à dire qu'il ne se passe que des incidents, des anecdotes. On est dans une chronique de la vie de palais pour Héloïse, on ne sait plus quel est son objectif, il n'y a pas de tension dramatique. C'est une succession de scènes belles et riches visuellement, mais qui ne donnent pas d'émotions. Par ailleurs, Héloïse a appris à parler Tamoul, cela suggère aussi que le temps qui s'est passé est long.

Certes, on voit Héloïse guetter le retour de son mari et sa famille, mais il nous manque un regard posé sur elle qui dit notre sentiment : cette femme est folle. Comment peut-elle espérer le retour de deux naufragés plusieurs mois après un naufrage ? Un naufrage auquel elle a échappé, et dont elle a vu les survivants ?

Séquence 55 : « Monsieur de la Flotte est vivant »

On comprend là qu'elle pense que son mari est potentiellement vivant. On s'attend à ce qu'elle tente de joindre Monsieur de la Flotte. Mais non, elle continue à s'occuper

de son jardin, et couche avec le Prince.

Les émotions d'Héloïse sont complexes, et difficiles à suivre. Si c'est important pour elle de retrouver sa famille, pourquoi reste-t-elle avec le prince? Si elle s'est attachée à ce Prince, je ne l'ai pas saisi, pas compris. Je reste un peu trop loin des émotions d'Héloïse. Peut-être n'est-il pas inutile de les rendre plus explicites.

Séquence 61 et suivantes :

j'ai d'abord cru qu'il s'agissait du mariage d'Héloïse : elle vient de coucher avec le prince, et donc j'imaginai qu'il voulait la prendre pour épouse. Ce n'est qu'à la relecture que j'ai compris qu'on mariait le fils du prince.

Séquence 63 : « soudain, des militaires anglais pénètrent dans la salle du Conseil »
la menace planait depuis le début de l'histoire, mais elle n'a finalement que peu de rapport avec l'histoire d'Héloïse.

Depuis un long moment, Héloïse est passive, hors ce qui concerne son jardin. Sa mélancolie n'est pas réellement perceptible, je trouve. D'autant plus qu'elle est tombée amoureuse du Prince.

Cette irruption arrive comme un hasard bienvenu, d'autant que « La Flotte » est là, ce qui permet à Héloïse de le questionner.

Séquence 69 : « Nous voulons que vous expulsiez la Française qui dirige vos industries illicites ! »

pourquoi les anglais voudraient-ils expulser Héloïse? J'avais compris qu'ils réclamaient le contrôle du commerce, pas son arrêt? Pourquoi le prince défend-il Héloïse alors qu'il vient de déclarer qu'il se devait à son peuple? Les relations entre les anglais et le prince sont difficiles à saisir pour moi, il y a bien eu des dialogues qui explicitaient les choses, mais à ce stade de l'histoire, je les ai oubliés. Les anglais sont des personnages nouveaux, qui semblent vouloir qqch d'Héloïse sans que je comprenne exactement pourquoi.

Séquence 70 : Héloïse est prostrée face à l'océan

Héloïse vient d'avoir la confirmation que son mari est mort. Mais elle a depuis le naufrage, refait sa vie, allant jusqu'à aimer un autre homme. Qu'est-ce qui la rend alors si mélancolique? Je n'arrive pas à suivre ses émotions. A-t-elle l'impression d'être « maudite »? s'imagine-t-elle que son fils est mort aussi? J'aurais besoin de scènes plus explicites sur le cheminement d'Héloïse.

Séquence 74 : « Une explosion. Toute proche. »

Les anglais arrivent, d'accord, mais que veulent-ils? Pourquoi veulent-ils détruire les plantations du prince? Est-ce en représailles à quelque chose? C'est difficile à suivre, d'autant qu'à la fin de l'histoire, le commerce continue entre la Bégum et Héloïse?

Séquence 87 : « Héloïse et Vijayranga se regardent. Ils se sourient et comprennent

que le destin les sépare. »

là encore, les sentiments d'Héloïse sont compliqués à comprendre. Elle a perdu tout espoir de retrouver son fils et son mari. Elle perd à nouveau celui qu'elle aime (mais l'aime-t-elle?) et cette fois, cela ne semble pas lui causer de chagrin? J'ai du mal à connaître son état d'esprit quand elle part avec Petit Louis. Doit-elle sauver sa vie? Pourquoi part-elle?

Séquence 95 : « La Flotte la regarde comme la première fois sur le bateau qui les emmenait aux Indes, et cette fois-ci, elle ne baisse pas les yeux. »

cette conclusion m'évoque une relation entre La Flotte et Héloïse qui ressemblerait à celle entre Scarlett O'hara et Rhett Butler. Mais alors que dans « autant en emporte le vent », Rhett Butler est très clairement décrit comme l'homme qui ne s'encombre pas d'honneur, La Flotte est très peu caractérisé. On ne sait rien de lui, à part qu'il s'intéresse à Héloïse. Et donc les retrouvailles de la fin n'évoquent rien pour moi, elles ne créent pas d'émotion (contrairement à celles avec Jean Baptiste qui fonctionnent très bien).

En bref :

« Le Jardin » se déroule dans une ambiance pleine d'un souffle épique. Les images qui en naissent donnent envie dès la lecture.

Dans les points à améliorer, plutôt que la structure, je soulignerai l'importance d'être en empathie avec l'héroïne, c'est elle le fil directeur de l'histoire, et ce qu'elle ressent, la façon dont les événements l'affectent, ce n'est pas toujours clair. Or, c'est avec elle que nous entrons dans l'histoire, c'est elle que nous suivons. Sans doute peut-elle se confier plus, au vieil ermite, aux femmes qui l'entourent, à P'tit Louis...

Si Héloïse veut rester près de la plage à tout prix, par exemple, cela peut simplement être clarifié. Et peut-être alors sa présence peut-elle être source d'ennuis pour le Prince plus tôt dans l'histoire : que les anglais soient présents plus tôt, qu'ils exigent son départ plus tôt, que leur intervention soit plus progressive et qu'on comprenne mieux pourquoi ils en viennent aux armes à la fin.

La « trahison » de La Flotte gagnerait à être plus explicite, plus compréhensible : à la fois en quoi elle consiste, et ses motifs. Ce serait intéressant aussi que cette trahison ait une importance pour Héloïse, qu'elle le range dans le camp de ses ennemis. Pour l'instant, la menace de l'anglais n'est pas une menace directe pour Héloïse, ça pourrait pourtant être le cas.

La révélation que La Flotte est vivant pourrait avoir un impact plus important sur Héloïse, la lancer dans l'action. Ou alors, elle pourrait intervenir plus tôt, tout comme la révélation de la mort de son mari.

Globalement, je crois que le passage du temps, rendu très concret par l'avancement des différents jardins, gagnerait à se peupler de tensions dramatiques plus claires, plus explicites.